

# Funk-Gong

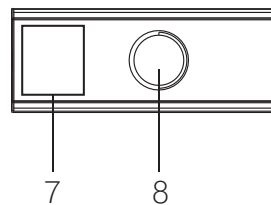
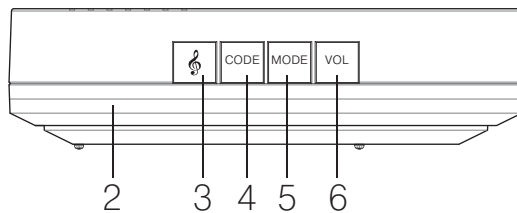
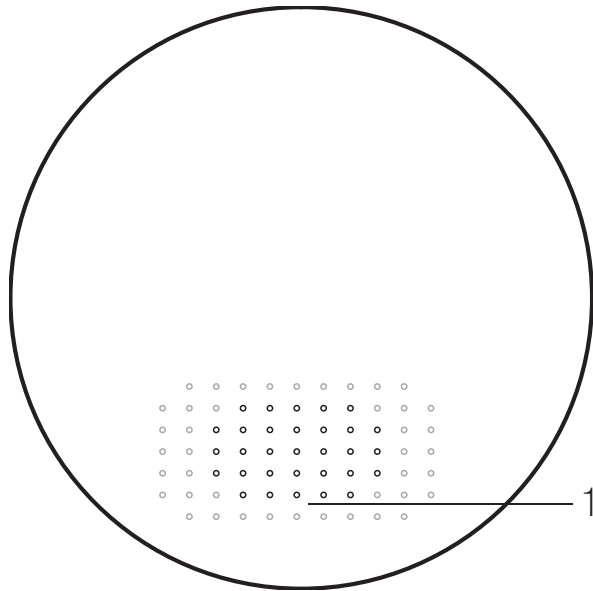
Typ: QH-863A



**REV Ritter GmbH** • Frankenstr. 1 - 4 • D-63776 Mömbris • [www.rev.de](http://www.rev.de)  
Tel. +49 900 117-1070\* • Fax. +49 180 5 007410 • E-Mail: [service@rev.de](mailto:service@rev.de)  
\* 36 Cent/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise abweichend.

02.19

## Übersicht



## DE Funk-Gong

### Allgemeines



Lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf. Der Klingeltaster ist spritzwassergeschützt (IP44) und nicht für den rauen Betrieb geeignet. Der Funk-Gong ist für die Montage in trockenen Innenräumen (IP20) vorgesehen.



Installation nur durch eine Elektrofachkraft!

### Lieferumfang

- 1x Klingeltaster
- 1x Funk-Gong
- 1x Batterie (3V CR2032)
- 3x Dübel
- 3x Schrauben
- 1x doppelseitiges Klebeband
- 1x Bedienungsanleitung


### Produktübersicht

1. Lautsprecher
2. LED Signalleuchte
3. Melodie
4. Codierung
5. Modus (Ton, Licht)
6. Lautstärke
7. Namensschild
8. Klingeltaster

### Hinweise

- Das Produkt ist nur zur Verwendung mit den entsprechenden Batterien konzipiert.
- Dieses Set besteht aus je einem Sender (Klingeltaster) und einem Empfänger (Funk-Gong).
- Dieses Set bietet Ihnen die Möglichkeit eine Klingelanlage aufzubauen, ohne eine Verkabelung vorzunehmen.
- Dieses Set ist nicht für die Integration in eine bestehende Klingelanlage vorgesehen.
- Die Reichweite zwischen Klingeltaster und Funk-Gong beträgt max. 100m im freien Feld. Das Funksignal wird durch Wände, Mauern, Mobiliar und andere Hindernisse gesendet, ist allerdings abhängig von den baulichen Gegebenheiten - Mauern, insbesondere Stahlbetonwände und -decken führen zu einer Verringerung der Reichweite. Verändern Sie ggf. den Standort von Klingeltaster und/oder Funk-Gong.
- Durch Abschirmungen von Metallteilen kann der Empfang stark benachteiligt werden, so dass eine Übermittlung des Signals nicht möglich ist. Befestigen Sie deshalb den Klingeltaster niemals auf Metallflächen.
- Wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen, entfernen Sie die Batterien.
- Das Produkt hat keine austauschbaren Teile. Versuchen Sie nicht das Produkt zu öffnen oder zu reparieren.

**Technische Daten**

Typnummer Funk-Gong:	QH-863A
Typnummer Klingeltaster:	QH-I
Frequenz:	433,92MHz
Frequenzband:	433,05 - 434,79MHz
Max. Sendeleistung:	<10mW
Reichweite (Freifeld):	ca. 100m
Lautstärke:	max. 85dB
Schutzgrad:	Funk-Gong: IP20 (nur zur Verwendung in trockenen Innenräumen) Klingeltaster: IP44 (spritzwassergeschützt)
Standby-Verbrauch:	0,5mA
Batterie:	Funk-Gong: 3x 1,5V AA (nicht im Lieferumfang enthalten) Klingeltaster: 1x 3V CR2032 (im Lieferumfang enthalten)
Temperatur Einsatzbereich:	-20°C bis +50°C
Schutzklasse:	Schutzklasse III (Schutzkleinspannung  )

**Sicherheitshinweise Batterien**

- Eine falsche Polung der Batterie kann das Gerät zerstören.
- Batterien nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren, insbesondere solche nicht, die verschluckt werden können.
- Es sollte nicht versucht werden, Batterien durch Aufheizen oder ähnliche Maßnahmen zu reaktivieren. Primärbatterien dürfen nicht geladen werden, da dieses zum Elektrolytaustritt, zur Explosion oder zu Feuer führen kann.
- Batterien nicht ins Wasser tauchen und nicht an einem feuchten, sondern einem trockenen und kühlen Ort aufbewahren.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, nicht öffnen sowie weder selbst löten noch schweißen.
- Batterien nicht kurzschließen.

**Inbetriebnahme (Batterie)**Funk-Gong

Lösen Sie die Abdeckung des Batteriefachs über den Hebel aus der Verankerung. Legen Sie die Batterien (3x 1,5V AA) in das Batteriefach ein. Beachten Sie hierbei die korrekte Polarität, welche im Batteriefach ersichtlich ist. Verschließen Sie nun das Batteriefach wieder mit der dafür vorgesehen Abdeckung.

Klingeltaster

Entfernen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Klingeltasters. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach (3V CR2032). Beachten Sie hierbei die korrekte Polarität (+ Pol oben). Verschließen Sie nun das Batteriefach wieder mit der dafür vorgesehen Abdeckung.

**Inbetriebnahme (Modus, Klingelton, Lautstärke, Codierung)**Modus

Stellen Sie den gewünschten Modus über die Taste „MODE“ (5) ein. Zum Konfigurieren des gewünschten Modus drücken Sie die Taste so oft bis der Funk-Gong den gewünschten Modus wiedergibt.

Es stehen folgende Modi zur Auswahl:

- akustische Benachrichtigung via Ton
- visuelle Benachrichtigung via LED-Signalleuchte
- audiovisuelle Benachrichtigung via Ton + LED-Signalleuchte

Klingelton

Es stehen 36 verschiedene Klingeltöne zur Auswahl. Drücken Sie die Taste (3) auf dem Funk-Gong, welche durch ein Notenschlüsselsymbol gekennzeichnet ist, um die Melodie zu ändern.

Lautstärke

Sie können die Lautstärke in sechs Stufen durch Drücken der Taste „VOL“ (6) einstellen.

Codierung

Sie können einem Funk-Gong bis zu fünf Klingeltaster zuweisen (Beispiel: je ein Klingeltaster an jedem Zugang zum Gelände, Funk-Gong an zentraler Stelle) oder Sie können einem Klingeltaster bis zu fünf Funk-Gongs zuweisen (Beispiel: Klingeltaster an der Haustüre, je ein Funk-Gong pro Etage). Achten Sie hierbei darauf, dass Funk-Gong und Klingeltaster auf der selben Funkfrequenz (433,92MHz) senden. Sie können Funk-Gong und Klingeltaster wie folgt codieren:

Drücken Sie an der Seite des Funk-Gongs die Taste „CODE“ (4). Der Funk-Gong symbolisiert seine Bereitschaft durch ein audiovisuelles Signal. Drücken Sie nun den Klingelknopf des Klingeltasters um die beiden Geräte miteinander zu verbinden. Sobald der Funk-Gong das Signal empfängt, hören Sie einen Klingelton. Dieser Vorgang dauert ca. 10 Sekunden. Der Klingeltaster und der Funk-Gong wurden erfolgreich codiert. Sollte die Codierung nicht erfolgreich sein, wiederholen Sie den Vorgang von vorne, sobald die LED des Funk-Gongs nicht mehr blinkt.

Rufunterscheidung

Wenn Sie mehrere Klingeltaster in Verbindung mit einem Funk-Gong verwenden, können Sie jedem Klingeltaster einen anderen Klingelton am Funk-Gong zuweisen. Hierzu wählen Sie am Funk-Gong den gewünschten Klingelton aus und codieren den Klingeltaster wie oben beschrieben. Jetzt sind der gewählte Klingelton und der Klingeltaster verknüpft. Nun können Sie diesen Vorgang für weitere Klingeltaster wiederholen.

Codierung löschen

Um die Klingeltaster zurückzusetzen drücken Sie die Taste (3) auf dem Funk-Gong für ca. 5 Sekunden. Nach dem Aufleuchten der LED-Signalleuchte werden **alle** gespeicherten Verbindungsinformationen gelöscht. Entfernen Sie nun die Batterien aus dem/n Funk-Gong(s) und dem/n Klingeltaster(n) und legen Sie diese erst nach 30 Sekunden wieder ein. Sobald die Batterien sich wieder im Gerät befinden können Klingeltaster und Funk-Gong für 30 Sekunden miteinander verbunden werden. Den Klingelton können Sie wie im Punkt „Klingelton“ beschrieben einrichten.

Wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht benötigen/nutzen, entnehmen Sie die Batterien aus Funk-Gong und Klingeltaster.

**Montage**

Der Funk-Gong ist für die Wandmontage mit Schrauben vorgesehen. Wählen Sie einen geeigneten Platz für die Montage im Innenbereich, z.B. in der Nähe der Tür. Für die Wandmontage bohren Sie ein Loch in die Wand und stecken einen Dübel hinein. Anschließend können Sie eine Schraube in den Dübel stecken und den Funk-Gong daran aufhängen.

Den Klingeltaster können Sie entweder mit doppelseitigem Klebeband oder mit Schrauben fixieren. Wählen Sie für die Montage einen geschützten Platz im Außenbereich, z.B. unter einem Dach. Um den Klingeltaster mit Schrauben zu befestigen, nehmen Sie die rückseitige Abdeckung ab und durchbohren Sie die beiden Einkerbungen. Anschließend bohren Sie zwei Löcher in die Wand und stecken Dübel hinein. Jetzt können Sie die rückseitige Abdeckung an die Wand schrauben. Als letztes befestigen Sie die Front-Abdeckung auf der rückseitigen Abdeckung.

Sie können den Klingeltaster mit Hilfe eines Namensschildes personalisieren. Beschriften Sie hierfür ein kleines Stück Papier (ca. 18x 24mm) nehmen die transparente Abdeckung auf der Vorderseite ab und schieben es dahinter. Verschließen Sie die transparente Abdeckung anschließend wieder.

#### Reinigung

- Schalten Sie das Produkt durch Entfernen der Batterien spannungsfrei.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen oder leicht feuchten, fusselreien Tuch. Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine säure- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel.

#### WEEE-Entsorgungshinweis

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.



#### Batterie-Entsorgungshinweis

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladenen Zustand abgeben!



#### CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt REV Ritter GmbH, dass der Funkanlagentyp QH-863A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Vollständige CE-Konformitätserklärung siehe: [www.rev.de](http://www.rev.de) unter der entsprechenden Artikel- oder Typnummer.



#### Service

Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter [www.rev.de](http://www.rev.de) über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an [service@rev.biz](mailto:service@rev.biz).

Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.

## GB Radio-controlled chime

### General information



Before using the item for the first time, please read through these instructions carefully and retain them for future reference. The bell push is splash-proof (IP44) and is not suitable for heavy-duty use. The wireless bell is intended for installation in dry, indoor environments (IP20).



Installation may only be carried out by a qualified electrician!

### Scope of delivery

1 x bell push  
1 x wireless bell  
1 x battery (3V CR2032)  
3 x wall plugs  
3 x screws  
1 x double-sided adhesive tape  
1 x instruction manual

### Product overview

Loudspeaker  
LED indicator light  
Melody  
Pairing  
Mode (sound, light)  
Volume  
Nameplate  
Bell push

### Notes

- The wireless chime is only designed for use with the appropriate batteries.
- This wireless chime set consists of a transmitter and a receiver.
- This wireless chime set offers you the possibility to set up a bell system without wiring.
- This set is not intended for integration into an existing bell system.
- The range between transmitter and receiver is maximum 100m in the open field. The radio signal is transmitted through walls, walls, furniture and other obstacles, but depends on the structural conditions - walls, especially reinforced concrete walls, heat-insulating glazing and ceilings lead to a reduction in range.
- Shielding caused by metal parts can severely impair reception, so that the signal cannot be transmitted. For this reason, never attach the transmitter to metal surfaces.
- If the product is not in use for a long period of time, remove the batteries.
- The product has no replaceable parts. Do not try to open or repair the product.

### Specifications

Wireless bell type number:	QH-863A
Bell push type number:	QH-I
Frequency:	433,92MHz
Frequency band:	433,05 – 434,79MHz
Max. transmission power:	<10mW
Range (free field):	approx. 100m
Volume:	85dB
Degree of protection:	Wireless bell: IP20 (only for use in dry indoor environments) Bell push: IP44 (splash-proof)
Standby consumption:	0.5mA
Battery:	Wireless bell: 3 x 1.5V AA (not included in delivery) Bell push: 1 x 3V CR2032 (included in delivery)
Temperature operating range:	-20°C ~ 50°C



**DE** Eine mehrsprachige Version dieser Anleitung finden Sie unter [www.rev.de](http://www.rev.de). Alternativ können Sie auch dem nebenstehenden QR-Code folgen.

**GB** You can find a multilingual version of this manual at [www.rev.de](http://www.rev.de). Alternatively, you can also follow the QR-code below.

**FR** Une version multilingue de ce manuel vous trouverez sous [www.rev.de](http://www.rev.de). Alternativement, vous pouvez suivre le code QR adjacent.

**ES** Una versión multilingüe de este manual se pueden encontrar bajo [www.rev.de](http://www.rev.de). Como alternativa, se puede seguir el Código QR adyacente.

**SI** Na voljo je večjezična različica tega priročnika [www.rev.de](http://www.rev.de). Lahko pa vidite tudi sosednjo Sledite QR kodi.



**Safety Instructions for batteries:**

- Incorrect polarity of the batteries can destroy the unit.
- Do not store batteries within reach of children, especially those that can be swallowed.
- Do not attempt to reactivate batteries by heating or similar measures.
- Primary batteries must not be charged as this can lead to electrolyte leakage, explosion or fire.
- Do not immerse batteries in water and store them in a dry and cool place, not in a damp place.
- Do not throw batteries into the fire, do not open them or solder or weld them yourself.
- Do not short-circuit batteries.

**Preparing for use (battery)**Wireless bell:

Release the cover of the battery compartment from its fixture using the lever. Insert the batteries (3 x 1.5V AA) into the compartment. Ensure the polarity is correct, which is discernible within the compartment. Close the battery compartment by reattaching the appropriate cover.

Bell push:

Remove the battery cover on the reverse of the bell push. Insert the battery (3V CR2032) into the compartment. Ensure the polarity is correct (+ pole facing upwards). Close the battery compartment by reattaching the appropriate cover.

**Preparing for use (mode, ring tone, volume, pairing)**Mode

Select the desired mode by pressing the "MODE" button (5). To configure your desired mode, press the button repeatedly until the wireless bell is in the mode you want.

The following modes are available to choose from:

- Audible notification via a tone
- Visual notification via LED indicator light
- Audio-visual notification via tone + LED indicator light

Ring tone

There are 36 different ring tones to choose from. To change the melody, press the button (3) on the wireless bell, which is denoted by a musical clef symbol.

Volume

The volume can be adjusted to six different levels by pressing the "VOL" button (6).

Pairing

You can allocate up to five bell pushes to one wireless bell (e.g. one bell push for each entrance to a site, with the wireless bell located centrally), or you can allocate up to five wireless bells to one bell push (e.g. bell push at the front door, and one wireless bell on each floor). With such a setup, ensure that the wireless bell and bell push are tuned to the same radio frequency (433MHz). Wireless bells and bell pushes can be paired in the following ways.

Press the "CODE" button (4) on the side of the wireless bell. The wireless bell will emit an audiovisual signal when it is ready for programming. Now depress the push button of the bell push to connect the devices to each other. As soon as the wireless bell receives the signal, you will hear a ring tone. This process lasts approximately 10 seconds. The bell push and the wireless bell were successfully paired. If the pairing was not successful, repeat the process from the beginning once the LED on the wireless bell stops flashing.

If you are using several bell pushes in conjunction with one wireless bell, you can assign a different ring tone for each bell push. To do this, select the desired ring tone on the wireless bell and pair the bell push as described above. The selected ring tone and the bell push are now connected. Simply repeat this process for the other bell pushes.

To reset the bell push, hold down the button (3) on the wireless bell for approx. 5 seconds. When the LED indicator light comes on, **all** of the saved connection information will have been erased. Now remove the batteries from the wireless bell(s) and the bell push(es) and reinsert them after 30 seconds. Once the batteries are back inside their respective appliances, the bell push and wireless bell can be paired with each other for 30 seconds. You can set up the ring tone as described in the "Choosing a ring tone" section.

If the product is not in use/not needed for a long period of time, remove the batteries from the wireless bell and bell push.

**Installation**

The wireless bell is intended to be attached to a wall with screws. Choose a suitable indoor location for installing the device, e.g. near the door. To install on a wall, drill a hole in the wall and insert a wall plug. Then put a screw into the wall plug and hang the wireless bell on it.

You can attach the bell push using either the double-sided adhesive tape or with screws.

Select a protected position outdoors to install it, e.g. under a roof.

To secure the bell push with screws, remove the back cover and drill through both of the indentations. Then drill two holes into the wall and insert the wall plugs. Now screw the back cover to the wall.

Lastly, fasten the front cover to the back cover.

The bell push can be personalised with a nameplate. Write on a small piece of paper (approx. 18 x 24mm), lift the transparent covering on the front and slide it into place. Then return the transparent covering to its original position.

**Cleaning**

- Switch the product off by remove the batteries.
- Use only a dry or slightly damp, lint-free cloth to clean the product.  
Use a mild detergent if necessary. Do not use acidic or solvent-based cleaning products.

**WEEE-reference of disposal**

In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection. Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer. DIRECTIVE 2012/19/EU of the EUROPEAN PARLIAMENT AND OF the COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

**Battery disposal**

Batteries and accumulators are not to be disposed of in the normal house waste bin. Every user is legally obliged, to hand over all batteries and accumulators, irrespective of whether or not they contain harmful substances to a communal collection point in the local town area or to a trade dealer so that they can be disposed of in an orderly environmentally friendly manner. Batteries and accumulators should only be handed over when they are completely discharged!

**CE Declaration of Conformity**

Hereby, REV Ritter GmbH declares that the radio equipment type QH-863A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.rev.de](http://www.rev.de)



## FR Carillon sans fil

### Généralités



Veillez lire attentivement le mode d'emploi suivant avant la mise en service et conservez-le pour toute consultation ultérieure. Le bouton d'appel est protégé contre les projections d'eau (IP44) et n'est pas destiné à être utilisé dans des conditions difficiles. La carillon sans fil est destiné au montage dans des lieux intérieurs secs (IP20).



L'installation doit être effectuée exclusivement par un électricien !

### Contenu de la livraison

1x bouton d'appel  
1x carillon sans fil  
1x pile (3V CR2032)  
3x chevilles  
3x vis  
1x bande adhésive double face  
1x mode d'emploi

### Aperçu de produit

Haut-parleur  
Voyant lumineux LED  
Mélodie  
Codage  
Mode (son, lumière)  
Volume sonore  
Plaque nominative  
Bouton d'appel

### Consignes

- Le carillon radio est conçu pour être utilisé seulement avec les piles qui conviennent.
- Ce kit de carillon radio est constitué d'un émetteur et d'un récepteur.
- Ce kit de carillon radio vous donne la possibilité d'installer un système de sonnette sans devoir procéder à un câblage.
- Ce kit n'est pas destiné à être intégré dans un dispositif de sonnerie déjà existant.
- La portée entre l'émetteur et le récepteur s'élève à 100 m au maximum en champ libre. Si le signal radio est émis à travers des cloisons, des murs, du mobilier et d'autres obstacles, la portée dépend des caractéristiques de la construction - les murs, plus particulièrement les murs en béton armé, les vitrages et les plafonds à isolation thermique réduisent la portée.
- Les écrans qui constituent des parties métalliques peuvent entraver fortement la réception si bien qu'une transmission du signal n'est plus possible. C'est pourquoi vous ne devez jamais coller l'émetteur sur des surfaces métalliques.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, retirez les piles.
- Ce produit ne possède pas d'éléments remplaçables. Ne tentez pas d'ouvrir ou de réparer le produit.

### Caractéristiques techniques

Numéro de type de carillon sans fil:	QH-863A
Numéro de type de bouton d'appel:	QH-I
Fréquence:	433,92MHz
Bande de fréquence:	433,05 – 434,79MHz
Puissance d'émission maximale:	< 10mW
Portée (en zone dégagée):	env. 100m
Volume sonore:	85dB
Type de protection:	Carillon sans fil : IP20 (utilisation uniquement dans de lieux intérieurs secs)

## FR

Bouton d'appel : IP44

(protégé contre les projections d'eau)

0,5mA

Carillon sans fil : 3 piles 1,5V AA (non fournies)

Bouton d'appel : 1 pile 3V CR2032 (non fournie)

-20°C ~ 50°C

Consommation en mode de veille:

Pile:

Plage de température d'utilisation:

### Consignes de sécurité concernant les piles

- Une erreur de polarité peut détruire l'appareil.
- Ne pas laisser les piles à portée des enfants, en particulier celles qui peuvent être avalées.
- On ne devrait pas essayer de réactiver des piles en les réchauffant ou en prenant des mesures analogues. Il ne faut pas recharger les piles et les batteries de piles parce que le rechargement peut provoquer une fuite d'électrolyte et provoquer une explosion ou un feu.
- Ne pas plonger les piles dans l'eau, ne pas les conserver dans un endroit humide mais dans un endroit sec et frais.
- Ne pas jeter les piles dans le feu, ne pas les ouvrir, ne pas les souder ou les braser soi-même.
- Ne pas court-circuiter les piles.

### Mise en service (pile)

Carillon sans fil :

Détachez le couvercle du compartiment à piles hors du verrouillage en actionnant le levier. Insérez les piles (3 piles 1,5V AA) dans le compartiment. Veuillez respecter la polarité indiquée dans le compartiment. Refermez à présent le compartiment à l'aide du couvercle prévu à cet effet.

Bouton d'appel :

Retirez le compartiment à pile situé sur la face arrière du bouton d'appel. Insérez la pile (3V CR2032) dans le compartiment. Veuillez respecter la polarité (pôle + en haut). Refermez à présent le compartiment à l'aide du couvercle prévu à cet effet.

### Mise en service (mode, sonnerie, volume, codage)

Mode

Réglez le mode souhaité à l'aide de la touche « MODE » (5). Afin de configurer le mode souhaité, pressez la touche plusieurs fois jusqu'à ce que le carillon restitue le mode souhaité.

Les modes suivants peuvent être sélectionnés :

- notification acoustique par signal sonore
- notification visuelle par signal lumineux LED
- notification audiovisuelle par signal sonore + signal lumineux LED

Sonnerie

36 sonneries différentes sont disponibles. Pressez la touche (3) sur le carillon sans fil (la touche est désignée par une clé musicale) afin de changer de mélodie.

Volume sonore

Le volume sonore peut être réglé sur six niveaux en pressant la touche « VOL » (6).

Codage

Vous pouvez attribuer jusqu'à cinq boutons d'appel à un carillon sans fil (exemple : un bouton d'appel pour chaque accès sur un site, le carillon sans fil est installé dans un endroit central) ou bien vous pouvez attribuer jusqu'à cinq carillons à un bouton d'appel (exemple : bouton d'appel à la porte d'entrée, un carillon sans fil par étage). Veillez à ce que le carillon sans fil et le bouton d'appel émettent à la même fréquence radio (433MHz). Vous pouvez coder le carillon sans fil et le bouton d'appel de la manière suivante :

Pressez la touche « CODE » (4) située sur le côté du carillon. Le carillon sans fil signale sa disponibilité au moyen d'un signal audiovisuel. Pressez maintenant la touche du bouton d'appel afin de connecter ensemble les deux appareils. Dès que le carillon sans fil reçoit le signal, vous entendez une sonnerie. Cette procédure dure env. 10 secondes. Le bouton d'appel et le carillon sans fil ont été codés avec succès. Si le codage devait échouer, répétez la procédure depuis le début dès que le voyant LED du carillon ne clignote plus.

Si vous utilisez plusieurs boutons d'appel en liaison avec un carillon sans fil, vous pouvez attribuer sur le carillon une autre sonnerie à chaque bouton d'appel. Sélectionnez pour ceci sur le carillon la sonnerie souhaitée et codez le bouton d'appel comme expliqué ci-dessus. La sonnerie souhaitée et le bouton d'appel sont à présent reliés. Vous pouvez à présent répéter ce processus pour d'autres boutons d'appel.

Pressez la touche (3) sur le carillon sans fil pendant environ 5 secondes pour réinitialiser le bouton d'appel. Après que le voyant lumineux LED se soit allumé, **toutes** les informations de connexion mémorisées sont supprimées. Retirez à présent les piles du/des carillon(s) sans fil et du/des bouton(s) et remettez-les en place après 30 secondes. Dès que les piles sont de nouveau dans l'appareil, le bouton d'appel et le carillon sans fil peuvent être reliés ensemble dans un intervalle de 30 secondes. La sonnerie peut être réglée comme décrit au point « Sélection de la sonnerie ».

Si vous n'utilisez pas/ne nécessitez pas le produit pendant une longue période, retirez les piles du carillon et du bouton d'appel.

### Montage

Le carillon sans fil est destiné à un montage mural à l'aide de vis. Choisissez un endroit intérieur adapté au montage, p. ex. à proximité de la porte. Pour un montage mural, percez un trou dans le mur et enfoncez une cheville. Enfoncez ensuite une vis dans la cheville et accrochez-y le carillon sans fil. Le bouton d'appel peut être fixé soit au moyen de la bande adhésive double face, soit à l'aide de vis. Choisissez pour le montage un endroit extérieur protégé, p. ex. sous un toit. Afin de fixer le bouton d'appel à l'aide de vis, retirez le recouvrement arrière et percez les deux encoches. Ensuite, percez deux trous dans le mur et enfoncez-y des chevilles. Vous pouvez maintenant visser au mur le recouvrement arrière. Pour terminer, fixez le recouvrement frontal sur le recouvrement arrière.

Vous pouvez personnaliser le bouton d'appel à l'aide d'une plaque nominative. Inscrivez pour ceci les informations nécessaires sur un petit morceau de papier (env. 18 x 24mm), retirez le recouvrement transparent sur le côté avant et glissez le morceau de papier derrière. Refermez le recouvrement transparent.

### Nettoyage

- Mettez l'appareil hors de tension pour le nettoyer (retirez les piles).
- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide et ne peluchant pas. Utilisez le cas échéant un produit nettoyant doux. N'utilisez pas de nettoyants contenant des acides ou des solvants.

### WEEE - Indication des traitements des déchets

Suite aux indications européennes, les déchets électriques et électroniques ne doivent plus être jetés avec les déchets non tirés. Le symbole de la poubelle avec les roues indique l'importance du tri sélectif. Participez vous aussi au respect de l'environnement et faites en sorte que, lorsque vous n'utiliserez plus votre appareil, vous suiviez les indications du traitement des déchets. DIRECTIVE 2012/19/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



### Battery Disposal Notice

Les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ordinaires. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles/batteries (qu'elles contiennent des substances toxiques ou pas) à un point de collecte de sa commune / son quartier ou à un commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer l'élimination écologique des piles. Jetez uniquement les piles/batteries qui sont déchargées!



### Déclaration de conformité CE

Le soussigné, REV Ritter GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type QH-863A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.rev.de](http://www.rev.de)





## ES Funk-Gong

### Información general



Lea atentamente las siguientes instrucciones de uso antes de poner el marcha el producto y consérvelas para futuras consultas. El timbre está protegido contra salpicaduras de agua (IP44) y no está indicado para funcionar en entornos muy exigentes. El gong inalámbrico está diseñado para ser montado en espacios interiores secos (IP20).



¡La instalación sólo deberá realizarla un electricista cualificado!

### Volumen de entrega

1x timbre  
1x gong inalámbrico  
1x pila (3V CR2032)  
3x tacos  
3x tornillos  
1x cinta adhesiva de doble cara  
1x manual de instrucciones

### Resumen

Altavoz  
Luz LED de aviso  
Melodía  
Codificación  
Modo (sonido y luz)  
Volumen  
Placa para el nombre  
Timbre

### Avisos

- El gong inalámbrico está diseñado exclusivamente para funcionar con las baterías adecuadas.
- Este set de gong inalámbrico está formado por un emisor y un receptor.
- El set de gong inalámbrico le ofrece la posibilidad de instalar un sistema de timbre sin cableado.
- Este set no está indicado para ser integrado en un timbre ya instalado.
- El alcance entre el emisor y el receptor es de máx. 100m en campo abierto. La señal de radio se transmite a través de paredes, muros, muebles y otros obstáculos, pero dependiendo de las condiciones estructurales: las paredes, especialmente las de hormigón armado, los acristalamientos de aislamiento térmico y los techos provocan una reducción del alcance.
- Los apartallamientos causados por piezas metálicas pueden perjudicar gravemente la recepción, por lo que la señal dejará de transmitirse. Por esta razón, nunca pegue el emisor a superficies metálicas.
- Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.
- El producto no lleva piezas que deban ser cambiadas. No intente abrir el producto ni reparar lo por su cuenta.

### Datos técnicos

Número de modelo del gong inalámbrico: QH-863A  
Número de modelo del timbre: QH-I  
Frecuencia: 433,92MHz  
banda de frecuencia: 433,05 – 434,79MHz  
Potencia máxima de transmisión: < 10mW  
Alcance (campo abierto): aprox. 100m  
Volumen: 85dB

## ES

Grado de protección: gong inalámbrico: IP20  
(solo para utilizar en espacios interiores secos)  
Timbre: IP44  
(protegido frente a salpicaduras de agua)  
Consumo en modo standby: 0,5mA  
Pila: gong inalámbrico: 3x 1,5V AA  
(no incluidas en la entrega)  
Timbre: 1x 3V CR2032 (incluida en la entrega)  
Temperatura en la zona de uso: -20°C ~ 50°C

### Avisos de seguridad para las baterías

- La polaridad incorrecta de las baterías puede destruir el aparato.
- No guarde las pilas al alcance de los niños, especialmente aquellas que por su tamaño puedan ingerirse.
- No intente reactivar las pilas calentándolas o usando medidas similares. No intente cargar las baterías primarias ya que hacerlo puede provocar fugas del electrolito, explosiones o incendios.
- No sumerja las pilas en agua y guárdelas en un lugar seco y fresco, nunca en un lugar expuesto a la humedad.
- No tire las pilas al fuego, ni las abra, ni las suelde usted mismo.
- No cortocircuite las baterías.

### Puesta en funcionamiento (pila)

#### Gong inalámbrico:

Desencaje la tapa del compartimento de las pilas liberando la palanca del anclaje. Coloque las pilas (3x 1,5V AA) en el compartimento. Al hacerlo tenga en cuenta la polaridad correcta que está indicada en el compartimento de las pilas. A continuación, vuelva a cerrar el compartimento con la tapa prevista para ello.

#### Timbre:

Retire la tapa del compartimento de la pila de la parte posterior del timbre. Coloque la pila (3V CR2032) en el compartimento. Al hacerlo tenga en cuenta la polaridad correcta (polo positivo «+» hacia arriba). A continuación, vuelva a cerrar el compartimento con la tapa prevista para ello.

### Puesta en marcha (modo, tono del timbre, volumen, codificación)

#### Modo

Ajuste el modo deseado mediante el botón «MODE» (5). Para configurar el modo, pulse el botón tantas veces como sea necesario hasta que el gong inalámbrico muestre el modo deseado.

Dispone de los siguientes modos:

- Aviso acústico mediante tono
- Aviso visual mediante luz LED de aviso
- Aviso audiovisual mediante tono + luz LED de aviso

#### Tono del timbre

Puede elegir entre 36 tonos de aviso distintos. Pulse el botón (3) del gong inalámbrico (marcado con el símbolo de una nota musical) para cambiar la melodía.

#### Volumen

Puede regular el volumen hasta en 6 niveles pulsando el botón «VOL» (6).

#### Codificación

Puede asignar hasta cinco timbres para un mismo gong inalámbrico (ejemplo: puede poner un timbre en cada entrada de la calle y un gong inalámbrico en un punto céntrico a estas) o asignar hasta cinco gongs inalámbricos a un mismo timbre (ejemplo: un timbre en la puerta de entrada de la casa y un gong en cada planta). Asegúrese de que el gong inalámbrico y el timbre funcionen con la misma frecuencia (433MHz). Puede codificar el gong y el timbre como se explica a continuación.

Pulse el botón «CODE» (4) situado en el lateral del gong inalámbrico. Este indicará que está funcionando mediante una señal visual. Pulse el botón del timbre para vincular ambos aparatos. Escuchará un tono tan pronto como el gong inalámbrico reciba la señal. Este proceso dura unos 10 segundos. El timbre y el gong han sido codificados correctamente. Si la codificación fallase, repita el proceso desde el principio una vez que el LED del gong deje de parpadear.

Si utiliza varios timbres conectados a un mismo gong inalámbrico podrá asignar un tono distinto para cada timbre. Para ello, seleccione el tono deseado en el gong inalámbrico y codifique el timbre tal y como se ha descrito anteriormente. Al hacerlo habrá asignado el tono seleccionado al timbre. Repita este paso para los demás timbres.

Pulse el botón (3) del gong inalámbrico durante aprox. 5 segundos para reiniciar el gong inalámbrico. Después de haberse encendido la luz LED de aviso, **todo** la información de codificación guardada se borrará. A continuación retire las pilas del/los gongs inalámbricos y del/los timbres y vuelva a introducirlos transcurridos 30 segundos. Una vez haya introducido las pilas en el aparato podrá volver a vincular el timbre y el gong durante 30 segundos. Elija el tono del timbre tal y como se describe en el punto «Seleccionar el tono del timbre».

Si no necesita o no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, retire las pilas del gong y del timbre.

### Montaje

El gong inalámbrico está diseñado para ser montado en la pared con tornillos. Seleccione un lugar adecuado para el montaje en un espacio interior, por ejemplo, cerca de la puerta. Para el montaje mural, perforo un orificio en la pared e introduzca un taco en el mismo. A continuación, coloque un tornillo en el taco y cuelgue el gong inalámbrico.

Puede fijar el timbre con la cinta adhesiva de doble cara o con tornillos.

Seleccione un lugar protegido en el exterior para el montaje, por ejemplo, debajo de un techado.

Para fijar el timbre con tornillos, primero retire la cubierta trasera y taladre ambas muescas.

A continuación, perforo los dos orificios en la pared e introduzca un taco en cada uno. Ahora puede atornillar la cubierta trasera a la pared.

Por último, fije la pieza frontal a la cubierta trasera.

Puede personalizar el timbre utilizando una placa con nombre. Escriba el nombre en un trozo pequeño de papel (aprox. 18 x 24mm), retire la cubierta transparente de la parte delantera y meta el papel. Luego vuelva a colocar la cubierta transparente.

### Limpieza

- Saque las pilas para dejar el producto sin corriente.
  - Limpie el producto con un paño seco o ligeramente humedecido y sin pelusas.
- Si lo necesita, utilice un detergente suave. No utilice productos de limpieza ácidos o disolventes.

### WEEE-Indicaciones para la evacuación

De acuerdo con las normas europeas los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no pueden evacuarse junto con los residuos no clasificados. El símbolo del recipiente de basura con ruedas indica la necesidad de una evacuación selectiva. Colabore usted también en la protección del medio ambiente entregando este aparato a la recogida selectiva de residuos cuando no vaya a utilizarlo más. DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).



### Instrucciones para la eliminación de la batería

Pilas y acumuladores no pueden ser arrojados a los residuos domésticos. Cada consumidor está obligado por ley, a entregar todas las pilas y acumuladores, independientemente si contienen contaminantes o no, en un punto de recogida de su comunidad/barrio o en el comercio, para que de ese modo puedan ser encaminados a una eliminación respetuosa con el medio ambiente. ¡Por favor, entregar pilas y acumuladores sólo en estado descargado!



### Declaración de conformidad CE

Por la presente, REV Ritter GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico QH-863A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[www.rev.de](http://www.rev.de)



## SI Brežični zvonec

### Splošno



Prosimo, da pred prvo uporabo skrbno preberete naslednja navodila za uporabo in jih shranite za kasnejšo uporabo. Gumb za zvonec je primeren samo za zaščiteno zunanje območje in ne za grobo uporabo. Brežični zvonec je predviden za namestitvev v suhih notranjih prostorih (IP20).



Montažo lahko izvede le usposobljeni električnik!

### Obseg dobave

1x gumb za zvonec  
1x brezžični zvonec  
1x baterija (3V CR2032)  
3x zidni vložek  
3x vijaki  
1x obojestranski lepilni trak  
1x navodila za uporabo

### Pregled izdelka

1. Zvočnik
2. Signalna lučka LED
3. Melodija
4. Kodiranje
5. Način (ton, svetloba)
6. Glasnost
7. Tablica za ime
8. Gumb za zvonec

### Napotki

- Izdelek je zasnovan samo za uporabo z ustreznimi baterijami.
- Ta komplet je sestavljen iz oddajnika (gumb za zvonec) in sprejemnika (brežični zvonec).
- Ta komplet vam zagotavlja možnost namestitve sistema za zvonjenje brez polaganja kablov.
- Ta komplet ni primeren za vključitev v obstoječ sistem zvonjenja.
- Doseg med gumbom za zvonec in brezžičnim zvoncem znaša maks. 100 m v prostem polju. Oddajni signal poteka skozi zidove, pohoštvo in druge ovire in je odvisen od stavbnih danosti zidov. Posebej železobetonski zidovi in stropi lahko pripeljejo do zmanjšanja dosega. Po potrebi spremenite lokacijo gumba za zvonec in/ali brezžičnega zvonca.
- Zaradi vpliva kovinskih delov lahko pride do zmanjšanja sprejema, tako da posredovanje signala ni možno. Zato gumba za zvonec nikoli ne lepite na kovinske površine.
- Če izdelka dalj časa ne uporabljate, potem odstranite baterije.
- Izdelek nima delov, ki bi jih bilo mogoče zamenjati. Izdelka ne poskušajte odpreti ali popraviti.

### Tehnični podatki

Številka tipa brezžičnega zvonca:	QH-863A
Številka tipa za gumb zvonca:	QH-I
Frekvenca:	433,92MHz
Frekvenčni pas:	433,05 - 434,79MHz
Maks. zmogljivost oddajanja:	< 10mW
Doseg (prosto polje):	pribl. 100m
Glasnost: maks.	85dB
Stopnja zaščite: Brežični zvonec:	IP20 (samo za uporabo v suhih notranjih prostorih)
Gumb za zvonjenje:	IP44 (zaščiten pred brizgano vodo)

## SI

Poraba v stanju pripravljenosti:  
Baterija: Brežični zvonec:  
Gumb za zvonec:  
Temperatura območja uporabe:  
Kategorija zaščite:

0,5mA  
3x 1,5V AA (ni priloženo)  
1x 3V CR2032 (je priloženo)  
-20°C do +50°C  
Kategorija zaščite III (nizka zaščitna napetost)

### Varnostni napotki za baterije

- Napačno poliranje baterij lahko napravo uniči.
- Baterije shranjujte izven dosega otrok, še posebej takšne baterije, ki jih je možno pogoltniti.
- Baterij ne poskušajte ponovno aktivirati s segrevanjem ali podobnimi ukrepi. Primarnih baterij ni dovoljeno polniti, saj lahko to pripelje do izstopanja elektrolita, do eksplozije ali do požara.
- Baterij ne potaplajte v vodo in jih ne shranjujte na vlažnem mestu, temveč v suhem in hladnem prostoru.
- Baterij ne odvrzite v ogenj, ne odpirajte jih in jih tudi sami ne spajkajte ali varite.
- Preprečite kratek stik baterij.

### Prvi zagon (baterija)

#### Brezžični zvonec

Pokrov predala za baterije odstranite iz sidranja s pomočjo ročice. Baterije (3x 1,5V AA) vstavite v predal za baterije. Pri tem pazite na pravilno polarnost, ki je razvidna na predalu za baterije. Sedaj ponovno zaprite predal za baterije s pokrovom, ki je predviden za to.

#### Gumb za zvonec

Odstranite pokrov predala za baterije na hrbtni strani gumba za zvonec. Baterije vstavite v predal za baterije (3V CR2032). Pri tem upoštevajte pravilno polarnost (+ pol zgoraj). Sedaj ponovno zaprite predal za baterije s pokrovom, ki je predviden za to.

### Prvi zagon (način, zvonjenje, glasnost, kodiranje)

#### Način

Nastavite zelen način s pomočjo tipke „MODE“ (5). Za nastavitve zelenega načina pritisnite tipko tako pogosto, dokler brezžični zvonec ne prikaže zelenega načina.

Na voljo so naslednji načini delovanja:

- akustično obveščanje s tonom
- vizualno obveščanje s pomočjo signalne lučke LED
- avdiovizualno obveščanje s tonom + signalna lučka LED

#### Melodija zvonjenja

Na voljo je 36 različnih melodij zvonjenja. Za spreminjanje melodije pritisnite tipko (3) na brezžičnem zvoncu, označeno s simbolom notnega ključa.

#### Glasnost

Glasnost lahko nastavljate s šestimi stopnjami s pritiskom tipke „VOL“ (6).

#### Kodiranje

Brezžičnemu zvoncu lahko dodelite do pet gumbov za zvonec (primer: po en gum za zvonjenje na vsakem dostopu do območja, brezžični zvonec na osrednjem mestu) ali pa lahko enemu gumbu za zvonec dodelite do pet brezžičnih zvoncev (primer: gumb za zvonec na hišnih vratih, po en brezžični zvonec v vsakem nadstropju). Pri tem bodite pozorni na to, da oddajata brezžični zvonec in gumb za zvonec na enaki radijski frekvenci (433,92MHz). Brežični zvonec in gumb za zvonec lahko kodirate kot sledi:

Na strani brezžičnega zvonca pritisnite tipko „CODE“ (4). Brezžični zvonec sporoči svojo pripravljenost z avdiovizualnim signalom. Sedaj pritisnite tipko za zvonec na gumbu za zvonec, da tako obe napravi medsebojno povežete. Takoj, ko brezžični zvonec prejme signal, boste zaslišali melodijo zvonjenja. Ta postopek traja pribl. 10 sekund. Gumb za zvonec in brezžični zvonec sta uspešno kodirana. Če kodiranje ni uspešno, potem postopek ponovite od začetka takoj, ko LED lučka brezžičnega zvonca ne utripa več.

#### Razlikovanje klica

Če uporabljate več gumbov za zvonec v povezavi z enim brezžičnim zvoncem, potem lahko vsakemu gumbu za zvonec dodelite drugačno melodijo zvonjenja na brezžičnem zvoncu. V ta namen izberite na brezžičnem zvoncu zeleno melodijo zvonjenja in kodirajte gumb za zvonec kot je zgoraj opisano. Sedaj sta izbrana melodija zvonjenja in gumb za zvonec medsebojno povezana. Sedaj lahko ta postopek ponovite za več gumbov za zvonec.

#### Brisanje kodiranja

Za ponastavitev gumba za zvonec pritisnite tipko (3) na brezžičnem zvoncu za pribl. 5 sekund. Ko zasveti signalna lučka LED bodo vse shranjene informacije o povezavi izbrisane. Sedaj odstranite baterije iz brezžičnega zvonca / brezžičnih zvoncev in gumba za zvonec / gumbov za zvonec in jih ponovno vstavite šele po 30 sekundah. Takoj ko se baterije ponovno nahajajo v napravi lahko gumb za zvonec in brezžični zvonec medsebojno povežete za 30 sekund. Melodijo zvonjenja lahko nastavite, kot je opisano v točki »Melodija zvonjenja«.

Če izdelka dalj časa ne potrebujete/uporabljate, potem odstranite baterije iz brezžičnega zvonca in gumba za zvonec.

#### **Namestitev**

Brezžični zvonec je predviden za namestitev na steno z vijaki. Izberite ustrezno mesto za namestitev v notranjem območju, npr. v bližini vrat. Za namestitev na steno izvrtajte luknjo v steno in vstavite en zidni vložek. Nato lahko en vijak vstavite v zidni vložek in brezžični zvonec obesite nanj.

Tipko za zvonec lahko fiksirate z obojestranskim lepilnim trakom ali z vijaki.

Za namestitev izberite zaščiteno mesto na zunanem območju, npr. pod streho.

Za pritrditev gumba za zvonec z vijaki, snemite hrbtni pokrov in prevrtajte obe vdolbini. Nato izvrtajte dve luknji v steno in vstavite zidne vložke. Sedaj lahko hrbtni pokrov privijete na steno. Nazadnje pritrdite sprednji pokrov na hrbtni pokrov.

Gumb za zvonec lahko prilagodite s pomočjo tablice z imenom. V ta namen popišite košček papirja (pribl. 18 x 24 mm), snemite sprednji prosojni pokrov in papir potisnite zanj. Nato ponovno zaprite prosojni pokrov.

#### **Čiščenje**

- Izdelek odklopite iz električnega napajanja tako, da odstranite baterije.
- Izdelek čistite samo s suho krpo ali rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča muck. Po potrebi uporabite blago čistilno sredstvo. Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo kisline ali topila.

#### **WEEE-navodila za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo**

V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne električne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesortirane odpadke. Simbol smetnjaka na kolesih prikazuje nujnost ločenega zbiranja odpadkov. Pomagajte tudi vi varovati okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, odložili na za to predvidene sisteme ločevanja odpadkov. DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 4. julija 2012o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)



#### **Napotek glede odlaganja baterij med odpadke**

Baterije in akumulatorji ne smejo med gospodinjske odpadke. Vsak uporabnik je zakonsko dolžan vse baterije in akumulatorje, ne glede na to ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, oddati na zbirno mesto njegove občine/njegovega dela mesta ali v trgovino, da se lahko odvedejo okolju prijaznemu odstranjevanju odpadkov. Baterije in akumulatorje oddajte le v izpraznjenem stanju!



#### **CE izjava o skladnosti**

REV Ritter GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme QH-863A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.rev.de](http://www.rev.de)

